

学んで話して楽しいにほんご教室

夢気球だより

「夢気球だより」編集部 発行

〒610-0121

城陽市寺田西ノ7-4西邦ビル2階 城陽市国際交流協会内

電話 0774-57-0713

ご意見・投稿先 niciyama0323@gaia.eonet.ne.jp <西山雅文>



第9回国際サロンの

「お互いの良さや違いの理解ができれば！」

3月14日第9回国際サロンを城陽市国際交流協会にて23名の参加者で開催(協会と共催)

本市国際交流員の小泉雪嘉(全雪梅)さんから日本語学習や異文化体験の話をお聞きしました。中国東部の延吉市の学校で日本語を勉強したきっかけは当時、「一休さん」「ドラえもん」などの



日本のアニメを見て育つという、日本文化を受け止めやすい土壌があったとのこと。それで、日本に憧れて、日本語学校で学習を意欲的に始めたとのことでした。初めて見る日本は、

緑が輝いていて、お客さんに對する気配りの素晴らしさに感動したことや来日の歓迎会で、一気に飲む中国式のお酒も一気に飲んで、お酒飲みとレッテルを張られたことなどを語られました。

また、日本語特有の「こんど」や「考えてみます」の意味の多様さに戸惑ったこともあったという。交流員として、お互いの良さが分り合えて友好関係が築かれればうれしいとのこと。来日11年で、ますます日本が好きになりますと、熱っぽく語られ、参加者の質問にも、いつもの笑顔で流暢な日本語で応えられ、意義ある和やかな国際サロンのひと時でした。

広報 渋谷陽

2月中旬、突然ロサンゼルスから日本語教室の申込書が届きました。3月中、城陽市に行くので日本語の勉強をしたのですが、

LAと城陽をつないで

2月16日(日)文化パルク城陽において「第18回 さんさんフエスタ」が催されました。「夢気球」として3回目の参加ですが、

LAからシェインさん

自己紹介をしながらアイスブレイキング

第10回 支援者交流会

2014.2.9.

ミニ学習会

「教え方のポイント2」

●名詞文「こ／／あ／ど」

「これ・それ・あれ」を教える前に、身近な物を中心に名を導き出して、学習者にとって理解しやすいものから導入。

●動詞文

動詞には他動詞と自動詞があるが、目的語を伴わずに使われる自動詞から教えることが多く、文型を教える前に基本動作を導入しておく。他動詞の場合は、目的語となる名詞と身近な動詞から導入しておく。

●形容詞文(い形容

詞) 形容詞は、名詞や動詞を修飾する。文型を教える前に基本動作を導入しておく。他動詞の場合は、目的語となる名詞と身近な動詞から導入しておく。

詞文・な形容詞文

・対比した言葉を導入。「大きい・小さい」「にぎやかな・しずかな」等。

●まとめ

文型・テーマを教える前に、その時に使う言葉をまず導入することによって、学習者は理解しやすい。「教科書を教える」のではなく、「教科書で教える」工夫が必要。

●ワークシヨップ

①学習者の話す機会をふやす方法は? ②使っているテキストのよい点悪い点、選んだ理由は何ですか? 教え方のポイント2

担当 西山雅文



万国旗が飛び出すクラッカーの音とともに、「ばれっとJYO」の日曜クラスのメンバーが集まる忘年会が始まりました。総勢二十三名。今年は学習者、支援者が大幅に増え、お弁当やお菓子を囲み、賑やかに年の瀬のひと時を過ごしました。

ひらがなビンゴ大会では、一等賞には、

夢気球会員 山下規夫

次回開催講座には是非にと勧誘

2月16日(日)文化パルク城陽において「第18回 さんさんフエスタ」が催されました。「夢気球」として3回目の参加ですが、

LAと城陽をつないで

2月16日(日)文化パルク城陽において「第18回 さんさんフエスタ」が催されました。「夢気球」として3回目の参加ですが、

LAからシェインさん

2013.12.22 笑顔が集う忘年会

万国旗が飛び出すクラッカーの音とともに、「ばれっとJYO」の日曜クラス

のメンバーが集まる忘年会が始まりました。総勢二十三名。今年は学習者、支援者が大幅に増え、お弁当やお菓子を囲み、賑やかに年の瀬のひと時を過ごしました。

ひらがなビンゴ大会では、一等賞には、

夢気球会員 山下規夫

次回開催講座には是非にと勧誘

2月16日(日)文化パルク城陽において「第18回 さんさんフエスタ」が催されました。「夢気球」として3回目の参加ですが、

LAと城陽をつないで

2月16日(日)文化パルク城陽において「第18回 さんさんフエスタ」が催されました。「夢気球」として3回目の参加ですが、

津川」のグループで模造紙に現状を書きだし、再認識をすると共に、各班をまわって議論し「今よりさらに目指す状況へ向かうには何をどの様にすれば?」とのヒントも得てお開きとなりました。

広報 村上弘芳

「短い日数で何ができる?でも、期待に応えようと、6人のボランティアの手が挙がりました。計9回のレッスン。「あいさつ、電話の応答、発音、日本の歌、漢字、等」毎回、ボランティアの持ち味を生かした濃厚なレッスンが続きます。

庶務 片岡敬愛

「抹茶と浴衣」

先週の日曜日(2月23日)、先生が私たちに城陽文化パルクという所へ案内して、抹茶を飲んで、お菓子を食べました。その後、抹茶を入れるの過程を見ました。彼女はゆっくりと心をこめて作るのをおどろきました。その時、写真を撮って、撮り終りました。その後、影もありません。その後、日本人自分で作るのいろいろなきれいな花を鑑賞しました。梅や、ゼンマイや、チュリリップなどあります。

中国出身 留学生 ジョンマ

ガボン出身 留学生 エンガゲ・ミレイル

2014.3.2 日本語ボランティア研修

土井講師から「この20年間に日本社会は大きく変わり(年齢構成率等)又、永住希望者への厳しい法制化等」で「外国人に求められる日本語力のアップが必須」となり、それに伴い「日本語支援の内容も変化せざるを得ないのでは」との問題提起がありました。次いで澤田講師からは「経験された教室運営等」についての講義があり「テキストをベースに可能な限り応用を考え

「短い日数で何ができる?でも、期待に応えようと、6人のボランティアの手が挙がりました。計9回のレッスン。「あいさつ、電話の応答、発音、日本の歌、漢字、等」毎回、ボランティアの持ち味を生かした濃厚なレッスンが続きます。

庶務 片岡敬愛

「抹茶と浴衣」

先週の日曜日(2月23日)、先生が私たちに城陽文化パルクという所へ案内して、抹茶を飲んで、お菓子を食べました。その後、抹茶を入れるの過程を見ました。彼女はゆっくりと心をこめて作るのをおどろきました。その時、写真を撮って、撮り終りました。その後、影もありません。その後、日本人自分で作るのいろいろなきれいな花を鑑賞しました。梅や、ゼンマイや、チュリリップなどあります。

中国出身 留学生 ジョンマ

ガボン出身 留学生 エンガゲ・ミレイル

教室紹介



今回の教室紹介は、田村礼子さんとイサエ・マジヨリーさんの教室を、簡単なインタビュー形式で紹介しました。マジヨリーさんは、フランス出身のお母さんです。

問: 支援は楽しいですか?
答: お互いの国と国の風習や文化の違いなどで新しい発見や驚きがあります。毎回わくわくします。
問: 始めた動機は何ですか?
答: 数年前にバンクーバーの大学のホストファミリーを引き受けた

問: 活動を感動したことは?
答: 意外な共通点がありびっくりしました。「いらないいばあ」をほし「い」と「い」の使い方を自分で気になってしまいました。教える、教えないは別として支援者として必要な知識を身につけた。

問: 今後の目標は?
答: 自分ペースで授業を進めたいです。改めて日本語について考えるようになり、授業で何を、取り入れようか、これも話題にできるか、とか考えるようになり日々の暮らしに新たな視点を持つようになり、



皆さんお似合いです

「ひなまつり」

毎年3月3日は日本の女の子のおまつりです。ひなまつりの前に日本語教室の先生と一緒にちらしずしを作りました。あまぎけと一緒にたべました。おいしかったです。日本のひなまつりは、た浴衣を着て、下駄を履いた。そして、先生に

中国出身 留学生 ジョンマ

ガボン出身 留学生 エンガゲ・ミレイル

モロッコ出身 藤原ファテマ

「抹茶と浴衣」

先週の日曜日(2月23日)、先生が私たちに城陽文化パルクという所へ案内して、抹茶を飲んで、お菓子を食べました。その後、抹茶を入れるの過程を見ました。彼女はゆっくりと心をこめて作るのをおどろきました。その時、写真を撮って、撮り終りました。その後、影もありません。その後、日本人自分で作るのいろいろなきれいな花を鑑賞しました。梅や、ゼンマイや、チュリリップなどあります。

中国出身 留学生 ジョンマ

ガボン出身 留学生 エンガゲ・ミレイル

モロッコ出身 藤原ファテマ

「抹茶と浴衣」

先週の日曜日(2月23日)、先生が私たちに城陽文化パルクという所へ案内して、抹茶を飲んで、お菓子を食べました。その後、抹茶を入れるの過程を見ました。彼女はゆっくりと心をこめて作るのをおどろきました。その時、写真を撮って、撮り終りました。その後、影もありません。その後、日本人自分で作るのいろいろなきれいな花を鑑賞しました。梅や、ゼンマイや、チュリリップなどあります。

中国出身 留学生 ジョンマ

ガボン出身 留学生 エンガゲ・ミレイル

モロッコ出身 藤原ファテマ

「抹茶と浴衣」

先週の日曜日(2月23日)、先生が私たちに城陽文化パルクという所へ案内して、抹茶を飲んで、お菓子を食べました。その後、抹茶を入れるの過程を見ました。彼女はゆっくりと心をこめて作るのをおどろきました。その時、写真を撮って、撮り終りました。その後、影もありません。その後、日本人自分で作るのいろいろなきれいな花を鑑賞しました。梅や、ゼンマイや、チュリリップなどあります。

中国出身 留学生 ジョンマ

ガボン出身 留学生 エンガゲ・ミレイル

モロッコ出身 藤原ファテマ

「抹茶と浴衣」

先週の日曜日(2月23日)、先生が私たちに城陽文化パルクという所へ案内して、抹茶を飲んで、お菓子を食べました。その後、抹茶を入れるの過程を見ました。彼女はゆっくりと心をこめて作るのをおどろきました。その時、写真を撮って、撮り終りました。その後、影もありません。その後、日本人自分で作るのいろいろなきれいな花を鑑賞しました。梅や、ゼンマイや、チュリリップなどあります。

中国出身 留学生 ジョンマ

ガボン出身 留学生 エンガゲ・ミレイル

モロッコ出身 藤原ファテマ

「抹茶と浴衣」

先週の日曜日(2月23日)、先生が私たちに城陽文化パルクという所へ案内して、抹茶を飲んで、お菓子を食べました。その後、抹茶を入れるの過程を見ました。彼女はゆっくりと心をこめて作るのをおどろきました。その時、写真を撮って、撮り終りました。その後、影もありません。その後、日本人自分で作るのいろいろなきれいな花を鑑賞しました。梅や、ゼンマイや、チュリリップなどあります。

中国出身 留学生 ジョンマ

ガボン出身 留学生 エンガゲ・ミレイル

モロッコ出身 藤原ファテマ